

## 1 Korintliler 14:33'teki nokta ne gibi bir fark yaratır?

**Büyük fark yaratır!** Orijinal Yunanca el yazmasında noktalama işareti yoktu - virgül, soru işareti, tırnak işareti veya nokta yoktu. Bu dilbilimsel ayrıntı önemsiz gibi görünebilir, ancak çeviride ve bir ayetin anlamında büyük bir fark yaratabilir. Örneğin, 1 Korintliler 14:33'te nokta, Pavlus'un kiliseye verdiği talimatın anlamını değiştirebilir:

*“Çünkü Tanrı karışıklık değil, esenlik Tanrısı'dır. Kutsalların bütün topluluklarında olduğu gibi, kadınlar toplantılarınızda sessiz kalsın.”*

### VEYA

*“Çünkü Tanrı karışıklık değil, esenlik Tanrısı'dır — Rab'bin halkının tüm topluluklarında olduğu gibi. Kadınlar toplantılarınızda sessiz kalsın.”*

### Pavlus tüm “kadınların sessiz olmasını” mı, yoksa tüm “toplantıların huzurlu olmasını” mı istiyor?

Orijinal metinde nokta (.) bulunmadığından, çevirmenler her birinin nereye konulacağını seçmelidir. Farklı Kutsal Kitap çevirileri noktaları farklı yerlere koymaktadır. Bu ayette, “Kutsalların tüm topluluklarında olduğu gibi” ifadesi ya önceki bölüme ya da sonraki bölüme bağlanmaktadır. “Tanrısı'dır”dan sonra nokta koyulursa, tüm toplantılarda kadınların sessiz kalması gerektiği anlamına gelir. Ancak “Tanrısı'dır” kelimesinden sonra nokta konulmazsa, tüm topluluklarda Tanrı'nın düzen ve barışın Tanrısı olduğu anlamına gelir. Nokta büyük bir fark yaratır! Peki hangisinin doğru olduğunu nasıl bilebiliriz?

### Nasıl bilebiliriz...

1. Korintliler 14'te Pavlus üç grubu susturuyordu: dillerle konuşanları, peygamberleri ve kadınları. Ve üç grubuserbest bırakıyordu: kadınlar, peygamberler ve dillerle konuşanlar. (1. Korintliler 14'te bir KİAZMA var mı ve kim susturuluyor? başlıklı tek sayfalık özete bakın.) Bu katı kiazma yapısında Pavlus, Korint kilisesine ana fikrini DÖRT kez hatırlattı: Kilise güçlendirilmeli (14:26), barışçıl olmalı (14:33), cahil olmamalı (14:37-38) ve düzenli olmalı (14:40). Bu nedenle, “tüm topluluklarda olduğu gibi” ifadesi, her kilisenin özelliklerini tanımlamayı amaçlayan evrensel talimatlarla açıkça bağlantılıdır. Tüm topluluklar Tanrı'nın barışı ve düzeniyle işaretlenmiş olmalıdır.
2. Gramerin mantığı bir yana, 1 Korintliler 11'de Pavlus kadınlara, dua ederken ve peygamberlik ederken NASIL davranmaları gerektiğini öğütlemiştir. Pavlus birkaç bölüm önce yazdıklarını kesinlikle unutmamıştır! Pavlus, kadınlara topluma açık ibadetlerde konuşurken uymaları gereken görgü kurallarını öğütledikten sonra, kısıbır süre sonra tüm kadınlara her toplantıda sessiz olmalarını emrederek aklını kaçırmış değildi.
3. Kalbinizde, Tanrı'nın tüm uluslardaki, tüm nesillerdeki, tüm topluluklardaki tüm kadınlarının her zaman sessiz kalmasını istediğine inanıyor musunuz? Eğer öyleyse, kadınlar ASLA ilahi söylememeli, tanıklık vermemeli, yüksek sesle dua etmemeli, çocuklara öğretmemeli, duyuru yapmamalı ve kesinlikle vaaz vermemelidir. Tutarlı olun!

## Pavlus “düzenli tapınmayı” 4 kez vurgulamıştır.

### Sonuç

**Pavlus bu ayet boyunca düzenli tapınmayı vurgulamıştır. 1. Korintliler 14, barışçıl tapınma yapmaya dair DÖRT hatırlatma ile bölünmüş bir kiazma olarak görüldüğünde, Pavlus'un demek istediği açıktır. Nokta, doğru kelimedenden sonra konulmalıdır. Tüm kiliseler Tanrı'nın barışını ve düzenini göstermelidir.**

### 4 Kritik Soru

1. Bu bize **TANRI** hakkında ne öğretiyor?
2. Bu bize **İNSANLAR** hakkında ne öğretiyor?
3. Hangi emre **UYMALIYIM?**
4. Bunu kiminle **PAYLAŞABİLİRİM?**